



Vizesekretariat

Vicesegreteria

ENTSCHEID - DETERMINA

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

vom **28.09.2026** del**REG. NR.****495**

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Silmar SRL Rheinfeldenstraße / Via Rheinfelden, 5 39044 Neumarkt / Egna (BZ) Steuernummer und MwSt. Nr. / Codice Fiscale e P. IVA: 01140770213 Gesamtbetrag/Importo totale 7.196,78 Euro;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
ANSCHAFFUNG EINER BODENREINIGUNGSMASCHINE FÜR DIE NEUE TURNHALLE DES SCHULZENTRUMS VON NEUMARKT CIG BCE26B8503	ACQUISTO DI UNA MACCHINA LAVAPAVIMENTI PER LA NUOVA PALESTRA DEL CENTRO SCOLASTICO DI EGNA CIG BCE26B8503

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 175 vom 29.06.2023 wurde entschieden, die Vergabe für die Errichtung einer Turnhalle und einer Schülermensa für das Schulzentrum von Neumarkt vorzunehmen;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 175 del 29.06.2023 è stato deciso di procedere all'appalto per la costruzione di una palestra e di una mensa scolastica per il centro scolastico di Egna;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 227 vom 21.09.2023 wurde dem Wirtschaftsteilnehmer Bietergemeinschaft Mak Costruzioni GmbH und Tischlerei Fine Line OHG des Lotti & Conci M. die Vergabe der Bauarbeiten, zugeschlagen;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 227 del 21.09.2023 è stato aggiudicato all'operatore economico Raggruppamento temporaneo di imprese Mak Costruzioni Srl e Falegnameria Fine Line Snc di Lotti & Conci M. l'appalto dei lavori di costruzione;

Die Arbeiten sind abgeschlossen, und die Turnhalle wird bereits genutzt.

I lavori sono terminati e la palestra è in uso.

Der ordentliche Reinigungsdienst geht zu Lasten des deutschsprachigen Grundschulsprengels Neumarkt, dem der Liegenschaft zugewiesen wurde; die Anschaffung der dafür erforderlichen Ausrüstung obliegt jedoch der Gemeindeverwaltung.

Um die große Fläche des Holzbodens zu reinigen, benötigt man eine Bodenreinigungsmaschine.

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Lieferung vorzunehmen.

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen.

Gesehen den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Dienstleistungen und Lieferungen unter 140.000,00 Euro ein Direktauftrag erteilt werden kann.

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Artikel 26 Absatz 1, Buchstabe b) vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 in geltender Fassung wird gemäß Artikel 26, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt;

In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" in geltender Fassung, sowie gemäß Artikel 49 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, mittels telematischen Verzeichnis eine Markterhebung „offline“ durchgeführt.

Zu diesem Zweck wurde folgende Wirtschaftsteilnehmer konsultiert:

Silmar srl, mit Sitz in Neumarkt (BZ)

Il servizio di pulizia ordinaria è a carico del Circolo di scuola elementare in lingua tedesca di Egna, assegnatario della struttura, ma l'acquisto delle dotazioni necessarie a svolgerlo competono all'Amministrazione comunale.

Per pulire la grande superficie del pavimento in legno occorre una macchina lava pavimenti.

Si rende necessario provvedere all'affidamento della fornitura di cui sopra.

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16.

Visto l'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per servizi e forniture, di importo inferiore a 140.000,00 euro si può procedere mediante affidamento diretto.

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'articolo 26 comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 euro anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e successive modifiche, si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26, comma 5, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 euro;

È stata svolta una indagine di mercato "offline" tramite consultazione del elenco telematico, nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e successive modifiche e di cui all'articolo 49 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36.

A tal fine sono stati consultati il seguente operatore economico:

Silmar srl, con sede ad Egna (BZ)

Aus dem Angebot Nr. 1145/00, vom oben angeführten Unternehmen am 20.08.2026 eingereicht, Prot. Nr. 0025991, geht eine Ausgabe von 5.899,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., gleich 1.297,78 Euro, insgesamt somit 7.196,78 Euro, für die Lieferung einer Kärcher-Bodenreinigungs- und -trocknungsmaschine mit Eigenantrieb, spezieller Komponenten und Reinigungsmittel für den Holzbelag der betreffenden Sporthalle sowie eines Ersatzakkus, hervor.

Es wurde das Silmar srl, mit Sitz in Neumarkt (BZ) aus folgenden Gründen gewählt:

- es handelt sich ein lokales Unternehmen, das auf Reinigungsmaschinen und -geräte spezialisiert ist und im Falle von Störungen sofortigen Kundendienst garantiert sowie ein Lager für die Lieferung von Ersatzteilen unterhält;

- hat sich bereit erklärt, eine sofortige Lieferung durchzuführen und die Schulmitarbeiter zu schulen;

- das Preis-Leistungs-Verhältnis der angebotenen Maschine ist sehr vorteilhaft.

Das Unternehmen ist im elektronischen Landesportal eingetragen, besitzt die diesbezüglichen Voraussetzungen und hat sein Angebot am 04.09.2026 auf das Portal hinauf geladen;

Es wurde der CIG BCE26B8503 eingeholt;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, vom 12.06.2026 ist das oben genannte Unternehmen gegenüber NISF und Gesamtstaatliche Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle konform; das Dokument ist bis 10.10.2026 gültig.

Die Ausgabe von 7.196,78 Euro, MwSt. enthalten, kann dem Bilanzkodex 04022.02 des Haushaltsvorschlages 2026 lautend „Mensa und Turnhalle des Schulzentrums von Neumarkt“, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist, angelastet werden.

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Dall'offerta n. 1145/00 presentata in data 04.09.2026 dall'impresa sopra citata, prot n. 0025991, risulta una spesa di 5.899,00 Euro, più IVA al 22% pari a 1.297,78 Euro, complessivamente quindi 7.196,78 Euro per la fornitura di una macchina lava e asciuga pavimenti Kärcher a trazione, componenti e detergente specifici per il legno di rivestimento della palestra in oggetto, oltretutto di una batteria di ricambio.

È stata scelta l'impresa Silmar srl, con sede ad Egna (BZ) per i seguenti motivi:

- si tratta di un'impresa del territorio specializzata in macchine e attrezzature per la pulizia, che garantisce assistenza immediata in caso di guasti e tiene magazzino per le forniture di pezzi di ricambio;

- si è dichiarata disponibile ad effettuare una fornitura immediata e la formazione agli operatori scolastici;

- il rapporto qualità-prezzo della macchina offerta è molto vantaggioso

L'impresa è iscritta nel portale del mercato elettronico della Provincia di Bolzano, possiede i relativi requisiti ed ha caricato la sua offerta il 04.09.2026 sul portale;

L'appalto è stato registrato con CIG BCE26B8503;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line di data 12.06.2026 l'impresa sopra citata risulta regolare nei confronti di INPS e INAIL; il documento è valido fino al 10.10.2026.

Si può far fronte alla spesa complessiva di 7.196,78 Euro, IVA compresa, con il codice 04022.02 del bilancio di previsione 2026, a titolo "Mensa e palestra del centro scolastico di Egna", che presenta la richiesta disponibilità di fondi;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

1. das Unternehmen Silmar srl, mit Sitz in Neumarkt (BZ) mit der Lieferung einer Kärcher-Bodenreinigungs- und -trocknungsmaschine für die neue Turnhalle des Schulzentrums von Neumarkt, für eine Gesamtausgabe von 7.196,78 Euro zu beauftragen, in Annahme des Angebotes Nr. 1145/00 vom 04.09.202, welches am selben Tag im elektronischen Landesportal mit hinauf geladenem Angebot bestätigt wurde;
2. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;
3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 04022.02 des Haushaltsvoranschlags 2026, angeführt in den Prämissen, zu verbuchen;
4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen;
5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

determina

1. di incaricare l'impresa Silmar srl, con sede ad Egna (BZ) della fornitura di una macchina lava e asciuga pavimenti Kärcher per la nuova palestra del centro scolastico di Egna, per una spesa complessiva di 7.196,78 Euro, IVA compresa, in accettazione l'offerta n. 1145/00 del 04.09.2025, confermata in data medesima con offerta presentata nel portale del mercato elettronico della Provincia;
2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;
3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 04022.02 del bilancio di previsione 2026, citato in premessa;
4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;
5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

DEUTSCHE GRUNDSCHULE NKT	Kostenstelle / centro di costo:		SCUOLA ELEMENT.
MENSA UND TURNHALLE	40201		TED. EGNA
DES SCHULZENTRUMS	Kapitel 04022.02.10900	capitolo	MENSA E PALESTRA
VON NEUMARKT	Artikel 2	articolo	DEL CENTRO SCOLASTICO DI EGNA
Verpflichtung / Impegno			
727 / 2026			
Grundlage	5,899,00 €		Imponibile
MwSt.	22 %		IVA
Gesamtsumme	7.196,78 €		Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	4YtAAHxfFxVB0NjkZmSCHvaaFVH5xp+p o7qX1sGf/gw= Christian Caumo	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	2OciSM47G1w01Enmq5p0j9S2Du- neeHkKPE54nSdiACY= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile